



Banner Health®

# Aviso De Las Prácticas De Privacidad Para Banner Health

Este aviso describe cómo se puede usar y revelar la Información médica acerca de usted y cómo usted puede tener acceso a esta información. Por favor revíselo detenidamente.

## INTRODUCCIÓN

Banner está dedicado a proteger el carácter confidencial de la información acerca de usted y es requerido por la ley hacerlo. Este aviso describe cómo podemos usar la información acerca de usted dentro de Banner Health y cómo podemos revelarla a otros fuera de Banner. Este aviso describe también los derechos que usted tiene con respecto a su propia información médica. Por favor revíselo detenidamente e infórmenos si tiene alguna pregunta.

## ¿CÓMO USAREMOS Y REVELAREMOS LA INFORMACIÓN ACERCA DE USTED?

**Tratamiento:** Banner puede usar la información acerca de usted para proporcionar los servicios y suministros médicos. También podemos revelar la información acerca de usted a otros que necesitan esa información para tratarle, tales como los médicos, ayudantes de médicos, enfermeras, estudiantes médicos y de enfermería, técnicos, terapeutas, proveedores del servicio de emergencia y de transporte médico, proveedores de equipo médico y otros que participan en su cuidado. Por ejemplo, permitiremos que su médico tenga acceso a su archivo médico para ayudar en su tratamiento y para el cuidado de seguimiento.

También podemos usar y revelar la información acerca de usted para ponernos en contacto con usted para recordarle de una cita futura, para informarle acerca de posibles opciones de tratamiento o alternativas, o para decirle acerca de los servicios relacionados con la salud que están disponibles a usted.

**Directorio del Centro:** a menos que usted se oponga, Banner usará y revelará en nuestro directorio del centro su nombre, su localización en el centro, su condición general (por ejemplo, regular, estable, grave) y su afiliación religiosa. Toda esta información, menos la afiliación religiosa, será revelada a las personas que preguntan por usted por nombre. A clérigos se les dan su afiliación religiosa. Esto es para que su familia, sus amigos y el clero le puedan visitar en el centro y saber generalmente cómo está usted.

**Familiares y Otros Implicados en Su Cuidado:** Banner puede revelar la información acerca de usted a un familiar o amigo que esté participando en su cuidado médico. Si usted no quiere que el Centro revele información acerca de usted a familiares ni a otros, tiene que informarles a la oficina de admisión y al personal de enfermería en el centro. En caso de un desastre, podemos revelar la información acerca de usted para ayudar a encontrar un familiar o un amigo en un desastre.

**Pago:** Banner puede usar y revelar la información acerca de usted para recibir el pago por los servicios y suministros médicos. Por ejemplo, su plan médico o la compañía de seguro médico puede solicitar para ver partes de su archivo médico antes de que nos pague por su tratamiento.

**Operaciones del Cuidado Médico:** Banner puede usar y revelar la información acerca de usted si es necesario para mejorar la calidad del cuidado que proporcionamos a los Pacientes o para manejar las operaciones de cuidado médico. Podemos usar la información acerca de usted para llevar a cabo actividades de mejoramiento, para obtener una auditoría, para los servicios legales o de contabilidad, o para llevar a cabo la administración y planificación de negocios. Por ejemplo, podemos usar la información médica para revisar nuestros tratamientos y servicios y para evaluar el desempeño de nuestro personal en su cuidado.

**Recaudación de Fondos:** Muchos de nuestros Pacientes quieren dar contribuciones a un Centro de Banner. Un Centro de Banner o la Fundación de Banner puede ponerse en contacto con usted en el futuro para recaudar dinero para el Centro. Banner no da la información médica a la Fundación.

**Investigación:** Banner puede usar o revelar la información acerca de usted para proyectos de investigación, tal como estudiar la eficacia de un tratamiento que usted recibió. Estos proyectos de investigación deben pasar por un proceso especial que protege el carácter confidencial de su información.

**Requerido por la Ley:** Las leyes federales, estatales o locales no requieren que el Paciente consienta a revelar la información que SE REQUIERA informar. Por ejemplo, se nos requiere informar el abuso y el descuido de niños, heridas de balas, etc. La política pública ha determinado que estos tipos de necesidades importan más que el derecho del Paciente a la privacidad. Banner también se le requiere dar información al programa de compensación de trabajadores para lesiones relacionadas al trabajo.

**Salud Pública:** Banner puede informar también cierta información médica para los propósitos de la salud pública. Por ejemplo, se nos requiere por la ley a informar al estado los nacimientos, fallecimientos y enfermedades transmisibles. También podemos tener que informar los problemas de Pacientes con medicamentos o productos médicos al fabricante y a la FDA, o podemos informar a los Pacientes acerca de retiros del mercado de productos que están usando.

**Seguridad Pública:** Banner puede revelar información médica para los propósitos de la seguridad pública en circunstancias limitadas. Podemos revelar información médica a los funcionarios que hacen cumplir con ley o al tribunal en respuesta a una orden de cateo u otra orden del tribunal. También podemos revelar la información médica para ayudar a los funcionarios que hacen cumplir con la ley a identificar o encontrar a una persona, para procesar un delito de violencia, para informar las muertes que pueden haber resultado de conducta criminal en el centro. También podemos revelar información acerca de usted a los funcionarios que hacen cumplir con la ley y a otros para prevenir una amenaza grave a la salud o la seguridad.

**Actividades de la Supervisión de Salud:** Banner puede revelar información médica a una agencia del gobierno o de supervisión que inspecciona los centros de Banner o su personal, tal como el departamento de servicios de salud del estado, u otras agencias federales que supervisan Medicare, o las agencias que dan licencias que gobiernan los médicos y otros profesionales de cuidado médico.

**Funcionarios Encargados de Investigar la Causas de Muertes, Examinadores Médicos y Directores de Funerales:** Banner puede revelar la información médica con respecto a los Pacientes difuntos a funcionarios encargados de investigar las causas de muertes, examinadores médicos y directores de funerales para ayudarlos a llevar a cabo sus deberes.

**Donación de Órganos y Tejidos:** Banner puede revelar la información médica a las organizaciones que tratan con donaciones de órganos, ojos o tejidos o con transplantes.

**Veteranos Militares, Seguridad Nacional y Otros Propósitos Gubernamentales:** Si usted es miembro de las fuerzas armadas, podemos revelar la información acerca de usted como se requiere por las autoridades de mando militar o al Departamento de Asuntos de Veteranos. También podemos revelar la información médica a los funcionarios federales para propósitos de inteligencia y seguridad nacional, para los servicios protectores del presidente, o al Departamento de Estado para sus asuntos de seguridad.

**Procedimientos Judiciales:** Banner puede revelar la información médica en un pleito donde su estado médico está en tela. Por ejemplo, Banner puede ser ordenado a hacerlo por orden del tribunal o por orden de cateo.

**Información con Más Protección:** Ciertos tipos de información médica pueden tener más protección bajo la ley estatal o federal. Por ejemplo, la información médica acerca de enfermedades transmisibles y VIH/SIDA, el tratamiento del abuso de drogas y alcohol, las pruebas genéticas, una evaluación mental ordenada por el tribunal se pueden tratar diferentemente que otros tipos de información médica. Para esos tipos de información, Banner puede obtener su autorización para revelar esta información, excepto como se requiere por la ley.

**Otros Usos y Revelaciones:** Banner cumplirá con sus solicitudes de revelar la información médica a otros.

## ¿CUÁLES SON SUS DERECHOS?

**El Derecho de Solicitar Información Acerca de Usted:** Usted tiene el derecho de ver la información acerca de usted y a recibir una copia de esa información. Esto incluye su archivo médico, su archivo de cuentas y los otros documentos que usamos para tomar decisiones acerca de su cuidado. Para solicitar la información acerca de usted, presente una autorización por escrito a los Servicios de la Administración de Información Médica para la información médica y a la Oficina Administrativa para su archivo de cuentas. Si usted solicita una copia de su información, podemos cobrarle nuestros costos para copiar la información. Le diremos por adelantado lo que costará por estas copias. Usted puede ver su archivo sin costos. La ley nos requiere mantener los documentos originales.

**El Derecho de Solicitar Para Rectificar o Complementar la Información Acerca de Usted Que Usted Cree es Incorrecta o Incompleta:** Si usted ve información acerca de usted y cree que parte de la información es incorrecta o incompleta, puede solicitar rectificar su archivo. Usted puede presentar una solicitud de rectificar su información. Presente una solicitud por escrito a los Servicios de la Administración de Información Médica para la información médica y a la Oficina Administrativa para su archivo de cuentas.

**El derecho de Recibir una Lista de Ciertas Revelaciones de Información Acerca de Usted:** Usted tiene el derecho de solicitar una lista de ciertas revelaciones que hicimos de la información acerca de usted. Si quiere recibir tal lista, póngase en contacto con los Servicios de la Administración de Información Médica. Le proporcionaremos la primera lista sin costo, pero podemos cobrarle por cualquier lista adicional que solicite durante el mismo año. Le diremos por adelantado lo que costará por estas copias.

**El Derecho de Solicitar Restricciones sobre cómo Banner Health Usará o Revelará la Información Acerca de Usted para el Tratamiento, el Pago, o las Operaciones de Cuidado Médico:** Usted tiene el derecho de solicitar que no usamos ni revelamos la información acerca de usted para tratarle, para buscar el pago por el cuidado, o para operar el sistema de cuidado médico. No se nos requiere aceptar su solicitud, pero si la aceptamos, cumpliremos con ese acuerdo, a menos que esa información sea necesaria para proporcionarle el tratamiento de emergencia. Trataremos de cumplir con una restricción de su información para los propósitos de pago. Si usted quiere solicitar una restricción, presente su solicitud por escrito que describe su solicitud a los Servicios de la Administración de Información Médica para la información médica, y a la Oficina Administrativa para su archivo de cuentas.

**El Derecho de Solicitar Comunicaciones Confidenciales:** Usted tiene el derecho de solicitar que comunicamos con usted de una manera que usted cree es más confidencial. Cumpliremos con las solicitudes razonables, incluyendo direcciones alternativas o medios alternativos. Por ejemplo, nos puede pedir no llamar a su casa, sino solamente comunicarnos por correo. Para hacer esto, presente su solicitud por escrito a los Servicios de la Administración de Información Médica. Usted puede pedir hablar con sus proveedores médicos en privado, fuera de la presencia de otros pacientes.

**El Derecho a una Copia del Aviso de las Prácticas de Privacidad:** Usted tiene el derecho a una copia del Aviso de papel en cualquier momento. Usted puede obtener una copia del Aviso de nuestro sitio del Internet al <http://www.bannerhealth.com>, o puede recibir una copia del Aviso de papel en la Admisión de Pacientes.

## CAMBIOS A ESTE AVISO

Podemos enmendar o revisar nuestras prácticas con respecto a cómo usaremos o revelaremos la información médica del paciente, o cómo implementaremos los derechos de los pacientes con respecto a su información. Nos reservaremos el derecho de cambiar este Aviso y de hacer las estipulaciones en nuestro aviso nuevo tengan vigencia para toda la información acerca de usted que tenemos. Si cambiamos estas prácticas, publicaremos un Aviso revisado de las Prácticas de Privacidad. Puede recibir una copia de nuestro Aviso actual de las Prácticas de Privacidad a solicitud y en los lugares de admisión, información, departamento de emergencia, lugares de pacientes externos, enfermería, etc.

## ¿CUÁLES PROVEEDORES DE CUIDADO MÉDICO AFECTA ESTE AVISO?

Este aviso de las Prácticas de Privacidad aplica a los centros de Banner y su personal, voluntarios, estudiantes, y personas en capacitación. El Aviso también aplica a los otros proveedores de cuidado médico que vienen al centro para atender a los pacientes, tales como los médicos, ayudantes de médicos, ayudantes de médicos, terapeutas, proveedores del servicio de emergencia, compañías de transporte médico, proveedores de equipo médico y otros proveedores de cuidado médico no empleados por Banner, a menos que estos otros proveedores le den a usted su propio Aviso que describe cómo protegerán su información médica. Banner puede compartir su información médica con estos otros proveedores de cuidado médico para el tratamiento, pago y operaciones de cuidado médico. Este arreglo es solamente para compartir información y no es para ningún otro propósito.

## ¿TIENE USTED ALGUNA PREOCUPACIÓN O QUEJA?

Por favor díganos acerca de cualquier problema o preocupación que tiene con respecto a sus derechos de privacidad o cómo Banner usa o revela la información acerca de usted. Si tiene una preocupación, por favor póngase en contacto con el departamento de Relaciones con Pacientes/Administración. Si por alguna razón el personal de Banner no puede resolver su preocupación, también puede presentar una queja al gobierno federal. Para presentar una queja contra un centro de Banner, póngase en contacto El Secretario, Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. No le sancionaremos ni tomaremos ningunas represalias contra usted en ninguna manera por presentar una queja al gobierno federal.

## ¿TIENE USTED ALGUNA PREGUNTA?

Banner Health se le requiere por la ley darle este Aviso y seguir los términos del Aviso actualmente vigente. Si usted tiene cualquier pregunta acerca de este Aviso, o si tiene otra pregunta acerca de cómo podemos usar y revelar la información acerca de usted, por favor póngase en contacto con el departamento de Relaciones con Pacientes/Administración.